時報

民國念四年十一月十日星期日

今日隨報附送圖畫時報一張

今天本報二大張本埠另加本埠增刊半張售大洋三分四厘

第一萬一千一百九十八號

內政部登記證警字第二五三號

中華郵政特准掛號立案執照認為新聞紙類

中國瘋病醫院

本院創辦二十餘年……[illegible]

總院 上海愛文義路卡德路口電車站西 電話 三五〇四六九 三六八〇三

上海瘋人院

本院係由中國瘋病醫院……[illegible]

總務處 愛文義路卡德路口中國瘋病醫院總院內 電話 三六八〇三 分……

腳踏實地

雙解 實用英漢字典

內容力求切合實用學者實為修學之助易收實效

內容一覽

單字 五萬二千餘個

例句 三萬二千餘條

成語俚語 四千餘條

商業名詞 二千六百餘條

同義反義字 分隸單字下

袖珍本精裝 一千七百餘頁

定價二元五角

特價二元

展期於十一月底截止

郵費一角五分半

商務印書館

839

再版出書

第六屆全運會畫刊彙訂本

內容

影寫版精印一大冊，版式相當於東方雜誌之兩倍。包括照片六百餘幅，按日排列。

售價

每冊定價一元。郵費：國內及日本二角三分，南洋及國外其他各地一元三角。

優待東方雜誌定戶

本書為東方雜誌之號外，凡本雜誌定戶憑定單購買本書，每冊只收六角。

優待本年度新出書預約戶

新書預約戶憑摺或憑條購買本書，得照日出新書例，每冊只收五角或六角。

上海及各地

商務印書館

869

教育雜誌

第廿五卷 第十一號

預定或採購定本誌全年一份，贈送教育雜誌總索引一冊值洋一元。本月底截止。

吾人對於簡體字表應有的認識……顧良杰

從教育播音的意義說到我國教育播音……馬宗榮

托兒所與社會的需要……高君珊

廣西普及國民基礎教育面面觀……潘農

中學校長應如何視導教學……曾大鈞

中等學校地理教學上應注意的幾點……蒞鍾

改革中國師範制度芻議……涂聞政

大學教育應行改進的幾點……孫曉樓

職業教育之最近現狀……鍾道贊

鄉村教育的動向……姜琦

一個實驗人類情緒的新方法……陳漢標

記分法新式的介紹……曾克同

英國的露天學校……陳啟肅

蘇俄教育的新趨勢……羅廷光

插圖 世界牧場（七幅）

華倫氏主編的心理學辭典（名著介紹）……趙演

賢伉儷（十）……裴斯泰洛齊著 傅任敢譯

本國教育文化史的新頁……編者

編後餘談……編者

▼每冊一角五分 全年十二冊一元八角，半年六冊九角五分（郵費在內）

世界著名教育雜誌摘要

大學生的職業選擇……王承緒

父母的職業對於中學男生職業選擇的影響……何清儒

加拿大的教育心理與工作……何清儒

晚近教育實業學校的教學法……方萬邦

三百年來中學教育的趨勢……黃覺民

有問題兒童之父母的情緒現狀……黃覺民

中學各科及精神病的相關……陳世承

為何教授測驗……陳鑑氏

理科實習法……關鐘人

植物的天然狀態和顏色保存法……曾鐵點

蘇聯中小學教育新聞……曾鐵點

各地郵局均可代定

商務印書館發行

820

裕興永華洋百貨工業原料號遷移啓事

敝號專代各埠客商採辦華洋雜貨及各種工業原料久蒙各客商信仰兩電託辦者日增於盛日下為便利各客商函電及接洽起見特遷至英界寧波路錢業公會隔壁隆慶里四號照常營業希各埠客商如蒙賜顧請移玉新址可也

英界寧波路隆慶里四號

上海裕興永號啓

電話 九〇六六二號

杭州上海 胡慶餘堂雪記藥號為本埠並無分店啓事

本堂向祇杭州上海兩家其他並無分店不料近今市面發現許多類似牌號一再聲明[illegible]……

冬令各種補品

鹿角膠 四腿虎骨膠 龜版膠 以及各種諸膠並選料監製人參再造丸 大補全鹿丸 十全大補丸 十全大補膏等一切國產補品 ……

請到「杭州大井巷」「上海北京路偷雞橋東首」 電話九四九六九

……純黑驢皮膠 關東……

上海華商公共汽車公司市政府至滬江第六路線通車公告

本公司……[illegible]

半價預約

飲冰室合集

篇目較乙丑重編飲冰室文集多二百餘

本書較本局前出之乙丑年重編「飲冰室文集」增加甚多，計文集中增一百五十篇，專集中增至六十三種，凡有篇目雖同，而內容增訂者，先生生平所作悉已搜羅無遺，內容大致以編年為主，分兩大類：甲類文集附詩詞、題跋、壽序、祭文、墓誌等；乙類專集附門人筆記若干種。各以時代先後為次。專集中又各自為類，而第其年次，前印各集年次有疏舛者，亦均詳為訂正。

全書四十冊 定價四十元

預約價二十元 郵費（國內）一元二角

出書期 第一期文集 廿五年一月底 第二期專集 廿五年五月底

印有樣本贈閱

中華書局印行

（乙436）

新中華

第三卷第二十一期 十一月十日出版 要目列下

時代鏡（二篇）……插圖 四十五幅

國際戰爭中之美國中立問題……編者

意阿戰爭和歐洲底新形勢……馬星野

論黑格爾哲學中「顛倒」……沈志遠

黑格爾法理哲學之研究……艾思奇

蘇聯出版界……祝百英

國際政治情勢圖解……王搏今

播弄……蘆文迪

北航六日記（續完）……易賓甫

隨筆……文父

常識科學……二則

談藪……二則

新詞拾零……二則

藝術漫談……三則

世界小聞……二則

半月要聞……四則

……五則

零售每冊一角 半年一元四角 全年二元 ……

全國郵局均可代定

中華書局發行

（乙432）

陶樂春川菜館遷移三週紀念照碼九折

本館自遷……[illegible]

南洋兄弟煙草股份有限公司分派股利公告

本公司……[illegible]

董事會謹啓 十一月三日

今日引翔鄉賽馬

准於下午一點十五分起賽搖彩票每張二元在第八次開獎（又由寧國路口有公共汽車接客專車直達引翔鄉馬場每位大洋壹角）此佈

中國賽馬會書記譚雅聲啓

汪兆銘啓事

兆銘負傷以來承親友同志或熱烈救護或親切訪問至為感荷現知傷非致命且得名醫當可不死惟淹臥床褥浪擲工作時間為可愧也謹俟病痊再圖陳謝尚此奉達伏祈鑒原

汪兆銘枕上口啓 廿四年十一月六日

新出趙松雪書膽巴碑眞迹

……[illegible]

上海望平街 南京太平街 有正書局發行所啓

標金趨度平靜、

債市漲風漸勁

阿南北連失兩重鎮

蒂格里屏障全失 哈拉爾全省門戶洞開

戈拉海爲各地駝隊薈萃之區

阿將不能在沃迦登用兵

阿國蒂格里省前線九日哈瓦斯社電、本社隨軍記者巴爾特訊、北路意軍旣於昨晨九時佔領馬加爾城、同時南路方面、復奪得沃加丹區域之戈拉海鎮、南北遠下兩處重鎮、在軍略上、實同其重要、蓋馬加爾城一經佔領、則蒂格里省全省如囊中物耳、戈拉海鎮之陷落、不啻打開哈拉爾全省之門戶也、按戈拉海鎮位於發方河岸、由傑洛古比見杜爾(Turi)兩地前往哈拉爾之道路、卽交义於此、成爲各地駝隊薈萃之區、此地且爲水井區域之終點、由此以北數公里半徑內之居民、如欲取得水源、勢非歸降意軍不可矣云

◇意軍未受抵抗

◎羅馬八日路透社電、北路意軍未受抵抗、佔據馬加爾、南路意軍今日亦獲重要勝利、佔據戈拉海、其地實爲沃迦登省之中樞、衆意戈拉海之陷落、可使意軍長驅直達哈拉爾、其地爲索馬里倫方面意軍進攻之主要目的地、戈拉海之陷落、乃由馬萊蒂大佐所率十萬軍隊猛攻之結果、阿軍抵禦者爲飛機轟擊、勇氣大沮、倉皇遁走、被俘者頗多、同時據阿方消息、距哈拉爾東南一百二十五哩之達加堡鎮、今日曾爲意飛機猛轟、擲下之炸彈不下千枚、阿國軍民死傷頗多、財產亦大受損失、阿戍軍指揮亦因傷殞命云、

◎羅馬八日國民社電、此間今日正式宣布、格蘭齊尼將軍率領之南路索馬里軍今日佔領戈拉海要塞、戈拉海爲駝道交點、被佔後、阿軍已無法進攻沃迦登省矣、

◇阿軍退哈拉爾

◎哈拉爾八日國民社電、奉命赴沃迦登省抵抗意軍之大隊阿軍、今日紛湧退入哈拉爾、雜色軍隊數千人在此鎮街中駐紮、尙未瞭解近代戰爭之慘酷、比國軍事專家費特美告美聯社記者稱、抵抗格蘭齊尼將軍之軍隊係烏合之衆、彼等旣無組織、又無訓練及軍事知識、且接濟亦頗惡劣、據費氏之意、此項軍隊已吃盡當地糧食、現正挨餓、蓋軍官缺乏接濟軍糧之智識也、沃迦登省今日繼續降雨、軍隊中之瘧疾更形猖獗、戈拉海區城之軍隊、尙常受飛機轟炸、疾病及缺乏糧食之故、軍心聞已動搖、

◇阿謂于阿無損

◎阿比西尼亞京城九日哈瓦斯社電、本社特派員與柴納訊、阿國政府要人宣稱、意軍或已佔領戈拉海鎮、則因該處阿國軍民早已退出故也、但戈拉海鎮係一尋常水源供給地、並非重要軍略地點、縱入意軍之手、亦于阿國無損云、至於阿國政府、對於意軍佔領戈拉海鎮之消息、則旣未加以徵實、亦未加以否認云、

◇大有直下之勢

◎意軍南路前線九日國民社電、南路意軍正追擊阿軍、大有直下哈拉爾之勢、其預定軍事計劃係經過沃迦登省而在哈拉爾及齊齊加附近與那西布軍之軍隊接戰、部落軍經意軍飛機轟炸而潰、鐵甲車卽追踪佔領戈拉海、至此格蘭齊尼將軍遂據作戰地點、南路意軍現已深入阿境六百八十哩、

◇羅馬發表公報

◎羅馬九日哈瓦斯社電、官方發表公報、謂「據駐東非洲高級委員德波諾將軍電告、意國偵察隊、頃由阿克溪城渡泰加士河前進、擊敗阿軍、阿國會長及戰士、紛紛投誠、又唐拿包土著兵、則已進抵達馬拉鎮(Damali)意軍南路司令格拉西亞尼將軍部隊、則於十一月七日晨佔領戈拉海鎮、敵軍多棄械而逃、意軍奪獲步槍數百桿、機關鎗多架、其他運貨汽車及糧食等甚多、南路前線、雖値雨後、洪水大漲、我軍仍稱勇前戰、最近數日來戰爭中飛機掩護、甚爲得力、意軍入馬加爾城二小時後、意國飛機卽在該城降落」云、

意軍乘勝推進

包圍阿伊留

騎兵出動擬與攻鐵路軍取聯絡

◎羅馬八日國民社電、意軍今日四路前進、已佔領二大目的地、現擬向其他目的地三處推進、馬加爾及戈拉海之佔領顯然未費一彈、前線第一次報告未提及死傷人數、及空軍轟炸戈拉海之慘狀、同時意軍兩隊向西北方之荒野推進、擬包圍阿伊留之軍隊、並佔領岡達爾、控制柴那湖區域、現乘茅薩阿里山之騎兵現已出動、冀與進攻吉阿鐵路之軍隊取得聯絡、

阿京天空發現意機

◎阿京九日路透電、今日有飛機一架、在此間天空偵察、衆信爲意機、如確爲意機、則此爲意阿衝突以來第一架在此出現之敵機、

阿婦女援助丈夫抵抗意軍 砲火下爬行一小時

阿羣衆要求阿皇獎賞

◎阿京八日國民社電、今日群衆要求阿皇獎賞希勃里流城援助丈夫抵抗意軍之婦女三人、其中二人於意軍砲火下爬行一小時、以軍火接濟前線機鎗隊、子彈盡援絕始退、第三婦女則指揮兵士五人盡力回守前哨戰壕、並使五人安然而退、

阿向英國定購大批軍械

由法屬口岸運入防境

◎倫敦八日路透電、今日探悉、阿政府已以現款向英國某著名軍火廠定購大批彈藥、步鎗與機關鎗、此款出自阿王私庫、及阿國各酋長之貢獻、倫敦阿使署已收到捐款約五百鎊、願捐者出於自願、大都不署姓名、阿國又向比國與捷克定購鎗砲、與英國購置者同一價値、又聞比國軍火已有一部分運往法屬索馬里倫之狄波蒂口岸卽將運入阿境、

◎羅馬九日哈瓦斯社電、據「羅馬人民報」所載東非法屬吉布底港消息、有大批軍械及子彈、現正由英屬索馬里蘭之貝爾貝拉港、運往阿比西尼亞、某日有運貨汽車二十輛、載軍火一百五十箱、每箱裝有步槍二十六枝、於一日內、通過英屬索馬里蘭與阿國邊界、運往齊齊加城、又有一日、則有日本軍火公司專家兩人、押運裝載軍火之運貨汽車數輛、向沃加丹區域駛去、車內裝有日本製造之高射砲四架、及拆卸之飛機二架、係供東路阿軍司令那西浦將軍之用、

集注東菲前線戰事

對外交談判不甚措意

意人士目光

◎羅馬九日哈瓦斯社電、意國一般人士之目光、愈益集注於東菲前線戰事、而於外交談判、則不甚措意、意國人士、不對於英國、或對於國聯會、似均未期望在短時期內、成立協定、一般人意見、以爲必俟意軍人據阿國南面之戈拉海鎮、北面之瑪加爾城以後、方有進行妥協之可能、至於美國・巴西・德國・關於中立國所作宣言、則頗爲意國人士所關心、一般人以爲實施制裁國家、政府與工商界、內部勢必發生衝突、預料若干小國、最後必與意國恢復貿易、苟然、則對意制裁之聯合戰線、將不免瓦解云、

阿軍沿貢達等處集中

構築陣線準備抵抗

眞正戰事 迄未發生

◎羅馬八日哈瓦斯社電、據軍界人士傾測、阿軍大約將沿貢達(Gondar)特勃拉達波(Debrabor)沙科達安巴拉斯及瓜蘭(Quoram)各地集中、構築陣線、抵抗意軍、並聞阿軍將以陸軍部長穆盧蓋泰所部擔任右翼、以爲皐儲阿斯法·波桑·宰軍隊之後援、特勃拉達波城、由加薩將軍擔任防務、貢達城則由賽特森將軍擔任防務、至擔任沙科拉達波城防務者、則爲薩將軍之兩公子、總計北路阿軍統帥賽雄將軍所率部隊、當在二十萬以上、

◎阿比西尼亞京城九日哈瓦斯社電、本社特派員與柴納訊、頃有蒂格里省兵士一名、自北路唐比安區城來京、據談、前方迄未發生眞正戰事、所有接觸、僅係前哨戰而已、又云、渠出發之時、蒂格里省省長賽雄將軍率部駐安巴拉山(Amba Alaji)擬與加薩將軍所統率之部隊、在薩哈蒂附近(Zabuni)取得聯絡、按自唐比安至阿京、須步行十四日、在一線軍情、當與該兵士所述、大不相同矣、

英王下詔 准行對意實施制裁

◎倫敦九日哈瓦斯社電、英王喬治於今晨在白金漢宮召集御前會議、當經國王親自下詔、准行對意實施制裁、外相霍爾及掌璽大臣倫敦德里、亦均在場、

埃及西北部沙漠地帶 採取重要防衛措置

各山巓架設高射炮 設法保護各蓄水池

◎埃及京城九日哈瓦斯社電、本社訪員特訊、埃及當局前在北部及西方沙漠地帶、採取重要防衛措置、(卽鄰接意屬里比亞之處)如在蘇萊姆附近各山巓、及瑪脫呂城周圍、設置重炮、並架設高射炮、現又計劃在南方與蘇環地方水井附近、遠及蓋拉爾區域之處、建築同樣防禦工事、此外、據可靠方面消息、南部尼羅河沿岸所造各蓄水池、當局亦已決定設法保護、蓋恐遭空軍襲擊、致工事炸毀之後、河水潰決、釀成水患、故不得不先事預防也、又在亞西烏、那伽馬第、及尼羅河三角洲兩處所築水閘、亦將設法加以保護云、據亞拉伯文各報所載、政府已令各村鎮會長、將所轄地帶內、一九二五年以後退伍之後備兵、造具名單、並載明各該士兵之服役能力、惟此訊尙待保留、一般人所確知無疑者、係昨日陸軍部曾討論此事、而未採取決議云、

倫敦官場否認 英意成立海軍協定

地中海談判漸進步

◎倫敦八日路透社電、倫敦官場今日否認英意兩國已談判海軍條約之說、斥爲無稽、此種傳說殆因誤會英意專家在倫敦談話、或意相墨索里尼與英大使德雅蒙在羅馬談話而起、其實雙方海軍專家不過對於未來之海軍會議互換意見而已、衆信兩日前英大使德雅蒙往晤墨索里尼、已獲有趨向解決地中海緊張局勢之進步、明日英大使再見意相、屆時或可繼續有進步、但在日內、則尙未成立妥協也、

◎倫敦八日國民社電、今日據可靠方面消息、英意兩國業已在此成立海軍協定、內載英國不再反對意國建造一萬五千噸之巡艦、專家今日以爲此項協定表示英國事實上已終止反對減低噸位、但同時保持主力艦現在之砲口徑、

◎倫敦九日哈瓦斯社電、外傳英國政府訓令駐意大使德雅蒙、俾與意相墨索里尼談判地中海互助公約問題、此間官方人士、頃加以否認、謂德雅蒙與意國政府舉行談話、目的僅在設法使英意兩國所採取之海軍預防措置云、按意相墨索里尼、原定本日與英國大使德雅蒙舉行晤談、現據官方宣稱、已改期於下星期初舉行晤談云、

檀香山美機編隊飛行

測驗眞珠港防空實力

◎檀香山八日國民社電、美海軍飛機四十二架、今日待命於星期六晨七時作四百七十五英里編隊飛行、藉以測驗眞珠港空防實力、此項飛機由空襲港之司令華丁率領、每機每隔一分鐘起飛、俾四十分鐘內離該港、飛行員之家屬今日向彼等話別、並祝成功、查去年五月大操時、曾有飛行員六人罹難、

淋病內服新藥

的立平

身染淋濁，已屬不幸，應速求正當醫藥，作合理治療，萬勿於庸醫欺騙，劣藥誇張，蓋近代於淋疾尙無特效療法，所謂一盒斷根，天全愈，完全標榜欺人。「的立平」淋病內服新藥，功效最正確，作用清正，消炎殺菌，痛苦立除，均爲近代治淋最完善之藥，愈後絕無副作用，較欺人之劣藥，張背也。

五洲大藥房發行 各處分支店均售

全新結婚禮服出租 上海洋服公司

敬送 宮方

男女結婚禮服出租 亨利洋服公司

感謝五台山僧人

奉送淋濁自療秘訣 上海郵箱一五〇五

國民政府航空公路建設獎券辦事處

——發行第十七期獎券——

發行數目 本期獎券共發三十萬張每張分作十條每條壹圓每張售上海通用銀圓拾圓共計洋三百萬圓

獎金總額 獎金總額共壹百四十九萬九千九百五十圓實售券數無論多少獎金概由財政部保證依照下列獎額十足付給獎銀之分配如左

一等獎一張		獨得洋廿五萬元	共洋廿五萬元
二等獎四張		各得洋五萬元	共洋二十萬元
三等獎二十張		各得洋一萬元	共洋二十萬元
四等獎一百張		各得洋二千元	共洋二十萬元
五等獎三百張	凡號末三字與頭獎之三字相同者	各得洋五百元	共洋十五萬元
六等獎六百張	凡號末三字與兩次另搖之三字碼中任何一次相同者	各得洋一百元	共洋六萬元
一等獎末二字相同	二千九百九十九張	各得洋五十元	共洋十四萬九千九百五十元
一等獎末一字相同	二萬七千張	各得洋十元	共洋二十七萬元
一等獎上下聯號	附獎二張	各得洋六千元	共洋一萬二千元
二等獎上下聯號	附獎八張	各得洋一千元	共洋八千元

總共中獎之券三萬一千零三十四張。共洋一百四十九萬九千九百五十元。

開獎日期 民國二十四年十二月六日在上海當衆開獎

給獎日期 獎金於開獎後七日憑中獎獎券向各地中央中國交通三銀行十足領取

何處購券 凡懸掛獎券辦事處之藍地白字標識之公司銀行商店均有出售

附白 第十六期獎券業於本年十一月八日在上海逸園當衆開獎所有中獎獎券給獎之有效期間爲自民國二十四年十一月十六日起至民國二十五年四月三十日止

請服 法國老牌 山得爾彌地

法國基利謀藥廠監製

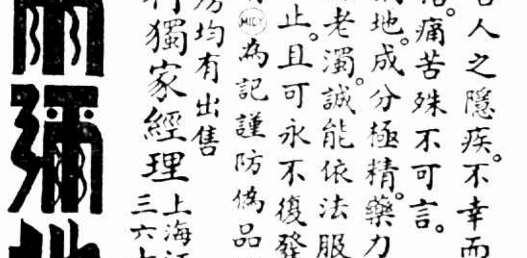
五淋白濁爲不可告人之隱疾。不幸而患之。譬如手足加以桎梏。痛苦殊不可言。法國老牌山得爾彌地。成分極精。藥力最靈。吞服甚易。不論新淋老濁。誠能依法服之。非但腫痛速消。淋濁速止。且可永不復發。

山得爾彌地九上均印有(MIDY)爲記謹防僞品冒充

全國各地中外藥房均有出售

華商新華行獨家經理 上海江西路三六七號

(一)



早午晚茶點 宜用片刻福臨 「華福祿餅乾」

英國披克弗命有限公司出品

「華福祿」是什麼？

「華福祿」是英文Waffle的譯音，就是一種外面香脆，裏面軟滑的餅乾。

「華福祿」餅乾有三種香味—檸檬，楊梅，覆盆子。

「華福祿」餅乾最合早點午茶晚食，不獨滋味好，而且消化易。所以講究衛生的人，常喜購用。

「華福祿」餅乾裝在鐵罐，永遠新鮮。

「華福祿」餅乾可向永安先施新新各大公司及伙食店採買。

BY APPOINTMENT TO H.M. KING GEORGE V

PEEK, FREAN & Co. LTD.
MAKERS OF FAMOUS BISCUITS

逸園

亞爾培路

今晚八時半起賽

下期大賽　星期三晚八時半起賽

今日預測滬上午九時後可向本園辦事處及各代售處購買

下星期三（十一月十三日）本園舉行第二次賑濟水災慈善大賽

蜜絲佛陀

粉刷

能改進美容成績。於用粉撲撲粉之後。再以此刷刷去多餘之粉。則面貌娟好。光滑自然矣。此刷係以最軟白毛製成。能達面部之每一部份。故功効良好。請向永安公司購買

蜜絲佛陀美容品　好萊塢女明星最愛用之

贈送　免費　美容　券及　小盒　面粉

玆附上塡就之面部色素表並郵票十分請寄和美容券一冊調費及小盒面粉新致術盒海此上公司永安司轉蜜絲佛陀美容室贈送免費美容券以爲限本埠

面色	眼	頭髮	皮膚	年歲
白　次白　淡黃　棕	棕　黑	棕　黑	乾燥　有油	

姓名

住址

蜜絲佛陀 美容秘訣

聰明女子。對於美容方法。日益講求。而粉刷一物。均認爲不可或缺。誠香閨之良友也。

傅粉後用粉刷。拂去過多之粉。則粉色均勻自然。而皮膚亦光澤異常。請即一試。便知言之不謬也。

哈蘭士六零六

內服聖藥　外搽藥膏

梅毒及血分不清內攻中潰外發之對症良藥

一應皮膚病奏效極速　分大盒小盒樣盒三種

上海四馬路太和大藥房總發行　各藥房均售

標金極度平靜 上落僅一元九角 結果微降二角

[illegible]

上午

[illegible]

◆金業交易所 [illegible]

◆銀樓飾金 [illegible]

◆海外金電 [illegible]

海外銀電 [illegible]

債市漲風漸勁 消息愈見良好 大戶進胃熱烈

[illegible]

◆華商證券交易所 [illegible]

外匯近平遠緊 英金始終站穩 美金先疲後堅

[illegible]

英金

[illegible]

美金

[illegible]

美匯

[illegible]

△滙豐掛牌

[illegible]

●中央銀行掛牌

[illegible]

治腎驗方

[illegible]

[illegible]

徵求伴侶

[illegible]

滿山紅

（二七五）

第十一回 爭產檄蜎蛤遭妬忌。探秘府俠客致殷勤。

前情縮記 [illegible]

志鈞道：「不用勸她，就和她打官司，也不要緊，我在杭州是打慣官司，那一個法庭沒上過！照她這樣跋扈，我非治她一番不可！不要臉東西！誰認你是趙家的人！我告訴你吧，你不要妄想竊佔家產，憑你的身份，在法律上，是沒有地位的！你若知道好歹，趕快給我滾出去！」娟娟卻也眞賤，給志鈞這樣一鬧，知道他厲害，卻不敢再說打官司，只喊道：「你爸爸的人，是誰的人？」志鈞道：「我就不認得你，你是什麼東西！」娟娟道：「你才是什麼東西！你不認我，我也不認你，那來這樣野雜種！」志鈞見娟娟罵他野雜種，搶上去，舉腿便踢。娟娟知道志鈞厲害，一骨碌早由地上爬了起來。嘯梧怕他急了眞去叫警察，忙上去想拉她，卻見娟娟跑到屋裏去，轉把門關上了。嘯梧看了又覺好笑。志鈞氣忿忿說道：「這是什麼東西！不打她，她也不知道厲害。」嘯梧勸了一回走了進去，告訴孀屋道：「我看他們勢不兩立，非法庭相見不成，我們趕快請索老太太來吧！」靈犀道：「我已打電話去，姥姥病着，夜裏怕風，不能來，現在你可以把蒨哥請進來，叫他無論如何，對父親名譽，務要保全，千萬不要打官司！」嘯梧道：「志鈞我已勸進屋裏，娟娟也眞賤骨頭，給志鈞踢了兩腿，她就到房內，把門關上了，這種人，也許須用強硬手段對待！」靈犀道：「我們再看形勢如何再說。」二人談了一回，外面娟娟哭聲又起，急叫人出去看視，回說那位太太哭着要房間呢！大爺卻把房門關上不理她！嘯梧道：「如何？看他們今晚上不至打官司吧？我們且歇一歇。」過了一夜，第二早天色一亮，當差進來請嘯梧出去，志鈞滿面怒容道：「這婆娘太可惡，你們在後院也許聽不見吧？她在我房門外哭了一夜，吵了一夜沒有睡，我實在受不了，我今天非和她打官司不可，請你進去，給我妹妹說，寫一張字來，聲明昨天那字據是被强迫簽字的。」

紗市堅後略鬆

[illegible]

◆上午開盤 [illegible]

◆上午收盤 [illegible]

◆紗布交易所 [illegible]

棉市繼續昂騰

[illegible]

粉麥一致挺秀

[illegible]

◎上海麵粉交易所 [illegible]

◎雜糧油餅交易所 [illegible]

上海銀行業交換報告

[illegible]

●錢洋市 [illegible]

▲滬南米市 [illegible]

▲滬北米市 [illegible]

日本郵船公司

[illegible]

招商局 船期廣告

建江　新江　海順　新海天　海晏　海元　海貞　公平

[illegible]

被孀婦監禁

原因爲索欠糾葛 被告有多人 警察所長亦在內

洋[illegible]指[illegible]客控告：[illegible]

一面將前後門把守

[illegible]

爲時已久未見裁定

[illegible]

浙東電報匪警 一夜燒兩鎮

擄殺多人洗劫一空 平陽全縣人心恐慌

官山護法寺

杭州訊、浙東平陽縣政府昨日電呈省政府、謂平陽江南宜山一帶地居衝要、爲一重要市鎮、本月四日夜間九時許、突來股匪七十餘人、雜色服裝、頭纏紅布、槍械四十餘枝、輕機關鎗兩挺、並雜以刀等、由蒲門交界之蒙州山出發、到達宜山鎮、即行縱火燒屋任意搶刧、並綁去陳日豐陳同豐店主及職員等五人、全鎮被毀、至深夜二時許、始揚長向護法寺方面而去、抵護法寺、又重行縱火焚燒、搶刧當地富戶陳祥春陳泰瑞兩家、燒死陳姓兩家婦女四人、燒傷陳母等四人、股匪一夜連毀兩鎮擄刧一空後、始向蒙州山方面退去、抵達蒙州山附近時、至天明時、逼令地居民備置早膳飯、始去、全縣人心恐慌、縣政府現派隊追剿中、縣黨部亦派員在兩鎮實地調查眞相云、

富家婦發瘋 惡少圖行非禮

杭州訊、湖州富戶殷姓婦許氏、杭州人、今春突患神經病、於前日家取鈔洋一千餘元及金鐲金戒等、裝入手提皮箱、由湖乘輪來杭、在輪中時將皮箱啓視、黃白纍纍、致爲同舟一陸姓男子所垂涎、從事勾引、許氏嬉皮笑臉、陸認爲入彀中、比抵杭州、相偕至吳宮飯店、開就房間、陸見時機已熟、欲圖非禮、甫經卸衣解履之際、許氏神經大發、在室中大肆吵鬧、茶房啓戶入內、見一對男女扭做一團、當經叱令放手穿衣、許氏否認與陸相識、並謂陸有非禮行爲、故掙扎、蓋經一度刺激、神經忽然清楚、茶房正欲鳴警、陸知事不妙、乘隙逃逸、且遺下夾袍一件、帽子一頂、至許氏由其戚屬到來、領去件返湖州、

欲啞子開口

婚後未滿月新娘提出條件　藥石無靈　潛歸母家　大家起訴

杭州訊、周任本市湖墅香積寺巷六十[illegible]號婦、周錦氏、現年[illegible]四歲、夫早亡、遺一子名志芳、（現年[illegible]歲）係一啞聾[illegible]

配偶

民國二十年十月初四日、有阿菊者來介紹、謂有住本市太平橋弄四十一號高德慶之女美鳳、願嫁與志芳爲妻、曾徵得女方同意、結果由男宅出聘金洋一百四十元、折金飾洋六十元、雙方

訂婚

後、遂於同年十二月二十日迎娶、詎美鳳滿門之後、未屆匝月、忽提出三種條件、㈠須將啞子醫好開口、㈡每日須供給香煙一盒、㈢每月須給零用洋三元、其姑遂爲志芳延醫診治、耗去大洋八十餘元

結果

仍屬罔效、美鳳不滿、即潛回母家、志芳屢接不歸、於是具狀控於杭地方法院檢察處、經朱檢察官票傳偵訊、諭令高德慶交保、原告飭回、聽候再訊

姑嫂互相攻訐 腿股流血

無錫訊、居住北門外長安橋八號之居民何仲康、向在石塘灣乾[illegible]廠爲夥、去年三月間、娶石塘灣附近梅基上人陳[illegible]妹爲妻、即遷居來城、仲康上有老母、並有二妹、長名菊英、次名影珠、近日二妹榮妹互相攻訐於仲康之前、於是家庭姑嫂之間、時生勃谿、一星期前、仲康以家庭不睦、刺激過深、曾一度欲以利剪自殺、爲乃妻所阻、昨日榮妹欲返母家一行、仲康阻之不聽、致生口角、仲康於憤怒之下、竟用小刀將乃妻猛戳、致腿股之間被戳五刀、幸均非要害、經醫生診治後、並無重大關係云、

兩公債還本抽籤

本埠訊、民國二十年振災公債、及二十三年玉萍鐵路公債還本抽籤、於九日晨十時、在銀行公會五樓議事室舉行、[illegible]號碼誌探探於後、計振災公債抽籤[illegible]支、爲第六一號、[illegible]鐵路公債抽籤[illegible]支、爲第[illegible]〇號、第四七號、第十六號、第八三號、及第九[illegible]號、兩[illegible]債共還本九十萬元、定於本月三十日起由各地中央・中國・交通三銀行連同到期利息一併兌付云、

懸賞徵求 甜姐兒住址

（天使）

昨晚九時一刻，未曾坐過貂斑華牀上的姜克尼，忽致電話給外史氏。

「什麼事？」外史氏問。

「你知道黎莉莉的住址嗎？」

「我不知道。你問她作甚麼？」

「我……有點事要找她。……你好嗎？」

「還應哈。」

「你明天有空嗎？」

「唔……唔。」

「我們到浦東玩去好不好？我的朋友在那裏有一個花園。」

「明天我沒有空。」

「我改天替你寫點稿。」

「不要「替」我寫，你寫你自己的給我。」

「好吧！」

玆特懸賞徵求，如有善男信女，知道甜姐兒地址，告訴姜克尼，可得去浦東玩一次，並可「替」他

（李世芳攝）

在緊張時局下要認識一切 請看

刺汪事件……百川
暴徂擊案的重要線索……公靄
禁用硬貨……炳勳
寫在五全大會之前……李鏞
行將成功之希望復辟運動……郭根
意阿戰事之前瞻……木良
日美紳士協定之內容……雨巫
爲推廣出口貿易進一言……逸馬
美國之黃金國……百霽
恐慌深化途中之東北農業……小子
立於世界外交焦點的幾個人物……頁
哈爾濱的投影……穆
北平的北海公園……蔡
京杭國道（續）……鳩仲碩
價值七千六百英鎊的一分郵票……賓壽
實人與面子……濤
北平的青年與學生……誠
證德國三大哲人感國難時之態度……曼
…………環
怎樣補救職業青年的智識慌……張洪徐文日鑾止

中華民國廿四年十一月十日出版

上海汗血書店發行　上海白克路同春坊卅七號　電話九五九四二號

泰昌洋貨木器公司

南京路中七四零號

傾銷存貨兩星期

▲六十餘年來第一次大犧牲▼

●十一月五日起至十一月十九日止●

上等木器　銀器刀叉　玻器磁器　窗帘地毯

電話九四一〇七　棧房電話二〇七三八號

黃益壽醫師 專割包皮過長

▲注意▼ 凡包皮過長者終身幸福攸關、諸君决不肯未經考慮冒然往試而爲醫者之試驗品也、本醫師服務社會之歷史是否久遠與技術可靠、更有後列事實足資證明

事實證明　（一）本醫師割下之包皮、已積有廿一大瓶、足證經驗（二）施無割後包皮絡發生膿爛（三）割時及割後均無流血不止之虞（四）割時全無痛苦、割後立可行動作事、不用住院

包皮過長之害　阻礙發育　藏污垢　發癢發臭　易患……　引起手淫遺精早洩　日久容易發炎腐爛　精神萎靡　影響健康　割除有益衞生、能生育、故宜早割

◆特治生殖器性病◆時間九至六時、星期日照常　◆診所愛多亞路廣西路口唐拾義藥廠左面二〇一號

名馳中外

天壽堂藥行

姑嫂丸

婦女經期不調　肚痛不育速服

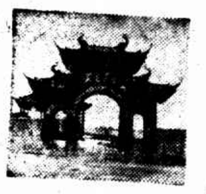
海狗丸

專治男子腎部　虛弱腰酸軟

上海代理處

唐拾義藥廠　濟華堂藥房　太和藥房　先施公司　大陸公司　公達藥房

中外各埠均有代理



普益公墓

墓地交通　保管　穴價　營葬章程

大場鎮西南眞如鎮東北、沿眞大路、由滬太路及交通路兩線汽車均可直達、堪稱便利、由普善山莊董事會負責、立案完備、保管永久、禮堂宏敞、佈置精雅、穴基寬大、每穴定價洋四十元、代辦碑壙、質料堅固、格式壯麗、價格低廉、索承即奉

事務所 六馬路二百十號 電話九二五六九

花花絮絮

翡翠馬

▼王徵信飾偵探長王鐵民，鼻蓄短鬚，雙目炯炯有光，大煙斗不離口，大有福爾摩斯之風度。

▼尤光照與王吉亭，爲大偵探之助手，一胖一瘦，一搭一擋，王徵信手下的哼哈二將也。

▼一姐一月間，善飾交際花，風流浪漫，眼波中可以溺死千萬臭男子。唯獨在「翡翠馬」中，錯愛趙丹，且竟爲趙所拒，眞是「屈死」。

▼徐公莘園，滿臉正經，滿口道德仁義，實際卻是一個販賣毒物的僞道學先生。

▼龔稼農素演硬派戲，自在「大家庭」中飾左擁嬌妻，右抱美妾顛倒溫柔鄉中公子哥兒後，今在「翡翠馬」中，又飾反角。

▼「翡翠馬」命名，不知者遐想之中，必以爲是一件美麗珍貴的寶貝，實則一毒物之商標也。

▼幽蘭君天眞無邪，終日迷醉於酒綠燈紅，聲色犬馬之間，「下瓊樓」一曲，玉潤珠圓，載歌載行，不愧「金魚」之稱。

▼孫敏飾紈袴子弟，是當影界一時無兩的人材，觀「翡翠馬」而益信。

▼片中破獲毒窟一幕，由上海保安隊協助演出，偵騎鐵車，全部出動，眞壯觀也。

寫稿。河門！

銀色臉譜

（丑角）

☞預料不久又將有一件關動影圈的大事產生。而這大事的演出人恐怕就是謠傳將演「花燭之夜」之小女伶。羽扇艷舞之風，盛行於「火山」影院之中，不知唐納看了將作何感想。

☞一面擴充資本，一面緊縮裁員，電通好像是在預備着長期奮鬥的形勢。

☞昨日第一場「翡翠馬」上下滿座。國產片作風說不定將有重要的轉變。

☞中央電影場六屆全運及六中全會有聲影片今日在麗都上演，這是國營電影初上市影市場，值得影圈中人注意的。

電影新聞

▼史東山率領新華人馬王人美梅熹等，至杭州拍「長恨歌」外景，並應民生學校籃球隊之邀請，作友誼籃球比賽，結果以三十五對二十四，民生隊勝。

▼陳嘉震在大光明告訴外史氏，謂「孤星淚」之弗德立馬區，如換上保絆茂尼，當有更驚人成績。

××××××

婦人受傷胎墮由夫扶上堂

兩片女主人緣何起爭執

起訴傷害爲仲連亦被列爲一告 候調查捕房案卷

「血淚黃沙」之加萊葛倫與費德麗露格爾大光明映

愛文義路陳家浜、開設萬順祥百貨商店之寧波婦人劉瓊氏及店夥陸宗來・楊阿堂・又居住該處晉興里念一號、現在克生洋行爲跑街之馮元瑞等四人、近被該處開設洋貨店、同鄉婦人唐張氏、延請吳凱聲律師具狀第一特院、以刑事自訴、控告劉瓊氏等四人、共同傷害及墮胎之罪、法院准詞後、昨由龔推事開刑二庭審理、原告由其丈夫

扶掖到庭

據供二十二歲、因與劉瓊氏發生口角、在上月念二日、由馮元瑞請至馮家中、爲雙方勸和、自訴人前往馮處、見被告劉瓊氏已先在、被見自訴人後、即聲勢洶洶、要我賠禮、並出洋九十元

爲彼等壽

自訴人不允、第一被告即伸手一掌、楊阿堂即上前將我拉住頭髮、陸宗來亦就拳腳齊下、將我打倒在地、以致頭部受有重傷、自訴人身懷六甲、被打後震動胎元、故當赴……醫院、至半夜即將二月之胎兒墮下、被告等如是

共同行凶

於二十一日投鈞院……、請求判處各被告以……[illegible]

陰溝洞裏的秘密 推食解衣

無端受惠不知中計

病體何堪再遭強暴 誣告強盜偵明起訴審結

貧無棲身之處苦中猶思作樂

湖北人袁太四、二十二歲、前爲小販、近因病倒不堪、無家棲宿、故晚上睡臥於法工部局置放於斜橋馬斯南路空地上之水門汀陰溝瓦筒內、有江北人趙士貴者、年約在而立左右、亦拉黃包車度日、因患病不能工作、困於經濟、無處借宿、於上月四日傍晚、亦至該處瓦筒中睡宿、豈知袁間有睡覺者、見趙來睡臥、見其景像比彼尤苦、衣服不全、乃自脫被衫、問趙姓名、寒暄之下、與多餘之襪、借與趙穿着、而趙不知袁之

鬼計

心中因感謝不止、袁並知趙尚未進晚餐、即伴趙至附近飯攤上、斥資請趙果腹、趙飽餐之後、兩人仍偕回原處睡臥、至此袁乃有所要求、趙始恍然、不禁大駭、自念患命之軀、奄奄不支、焉能應命、故嚴厲拒卻、詎袁竟用強迫手段、趙即

驚惶

奔逃、袁在後尾追、並大聲呼喊強盜、當由巡捕將趙截住、連同袁帶至捕房、袁仍稱趙搶彼衣服鞋子、訊之趙據實陳明、但捕房根據袁之報告、又以贓物尚在趙之身上、故命將趙收押、翌日解送特二法院

起訴

推事訊袁、仍執前供、指趙搶衣服鞋子、而被告亦據實供陳、經推事察驗得告訴人袁太四身壯力強、軀體高大、被告係身材矮小、又且患病瘦削、豈有能力施行搶奪之事、乃向袁

嚴厲

詰問、供詞支吾、法官廉得其情、以袁有誣告行爲、遂判決趙無罪釋放、一面將袁移送檢察處偵查、經王任檢察官數度開庭偵訊、結果認袁確有捏詞誣告、即依法提起

公訴

昨日午後由王庭長開庭提訊、袁供、實由趙士貴借我衣服穿着逃走、故追出喊捕、欲取回衣服、經王任檢察官論告意見後、庭上即宣告終結、定期廿四日宣判、被告還押

麻子

保證平痊內凹面皮上

劉丁博士發明長皮的新法、使麻子凹面皮上形色全正、不留下痕、異常治後永不復發、包治治愈、自來醫不可通、故此爲世界人們明爲疑心重的、須視大發放限計、訂立保單（一限期一月至三月）、治痊無效退還診資、治時無痛絕不傷皮膚組織。診所上海南京路山西路口中和大廈二樓　電話九〇一六七

無錫東外火燒

無錫訊、東門外中倉鎮第一保第一甲李萬興稻柴行、行主李炳南、去世多年、由乃妻李朱氏主持、詎昨晨零時十五分、不戒於火、當時冒穿屋頂、以天氣乾燥、不可嚮邇、致延及左右之草蓬、於一時許始熄、除李萬興柴行全部焚燬外、左右鄰草蓬十七間盡遭焚去。

閔行明日舉行集團結婚

上海縣立閔行民衆教育館、上月間公告舉行鄉村集團結婚、首次業定十一日下午二時、在該館大禮堂舉行、參加結婚者、共計六對、請上海縣長葉震東、縣教育局長朱漢圖證婚、

新製五號銅模廉價出讓

茲有日本製最新式銅模一套、計七千字、五號鉛字用之新貨、每個大洋八分半、在上海碼頭交貨、機會勿失、如有需者、請向本館營業部接洽可也

少女刎頸

法租界環龍路八號居住之北人童少春（在海關任事）之養女謝小妹、十四歲、昨晨九時許、不知何故、忽在灶間內用菜刀自刎其頸、刀、當場血如泉湧、昏厥地上、後家人發覺、立即報告法捕房、將小妹車送廣慈醫院醫治、傷勢頗重、聞該女因發神經病、致肇慘事。

徐州車站獲大批煙土

◎徐州九日電、津浦路徐州車站、九日晨經路警檢查行李、破獲煙土三千三百六十二兩、當將人犯煙土解交禁煙督察處辦理、

青市府取締銅元暴漲

◎青島九日電、青市日來銅圓暴漲、市府九日特召集財政局及銀行錢業兩公會會商、結果規定法幣一元兌換雙銅圓二五〇枚、違者嚴懲、並由市府佈告實行、

何其鞏出平晉京

◎北平九日電、何其鞏午宴熊斌等、晚晉京、謁汪玉祥、

皖籌設地方銀行

◎安慶九日電、省府八日常會通過、速籌基金二百萬、成立地方銀行、任命程振基爲行長、

上海香山堂國藥號分店今日開幕

特設——接方代客煎藥部、送藥部

聯合總店同時舉行廉價壹月

總店 虹口東熙華德路北四川路
分店 法租界敏體尼蔭路南洋橋

電話五二八一二　電話八一一二三

三花幽香 如芝蘭繞身

請認明三花商標為記

三花香粉香霜。係採三花香精。應用秘方。配製而成。二者合用。香氣襲人。秀麗倍增。三花香霜。潤膚嫩面。三花香粉。精粹細膩。用霜為底。則粉勻淨牢附。以粉蓋霜。是又錦上添花。

另有精美仿書詳述護膚要訣承索即寄

美商三花公司 上海四川路六六八號

RICHARD HUDNUT

2

立刻戒除嗜好

嗜好鴉片毒丸者，上受國法之嚴厲制裁，下受親朋之蔑視，內則身體摧殘，外則經濟壓迫，傾家蕩產，如此重々苦痛，尚不及早回頭耶。

君如決心戒烟，請即服用維他賜保命，非此品不能助君達到戒絕之目的。因其所含維他命與多種荷尔蒙，能解除體內細胞之毒質，同時有補體療病之功。受戒期內，仍能照常辦事，毫無痛苦，迫体內毒素解散淨盡，自能根本戒斷，永無復發之虞也。

信誼化學製藥廠監製　各大藥房均有出售

長命牌 維他賜保命

主治：神經衰弱　未老先衰　白帶不育　腰痠背痛　腎虧遺精　經水不調　腦弱失眠　糖尿軟骨　宮冷奶乏　肺病血虧　胃呆便結　戒除鴉片

補針　補丸

鄭福蘭堂經驗良藥

▲握國藥之權威，作人羣之保障！！

極品烏鷄白鳳丸　衛生參片　人參再造丸　神效紅眼丸
兒科回春丹　扶陽乾健丸　參貝陳皮膏　清心牛黃丸
濟陰寶育丸　萬應紅毛膏　萬應如意油　梅花點舌丹

發售南翔翔爐菊花多種，廉價出售

上海三馬路中　首都評事街　鎮江銀山門

樂的能

白濁聖藥

殺菌滅淋　清濁斷根

特製樂的能　各大藥房均售

唐拾義久咳丸

◆功用說明◆

[illegible]

每瓶一元二角

上海廣西路角　世界各埠均有經售

天壽堂 老婢調經丸

粵港滬

詳細仿單　承索即寄

[illegible]

九一九四七

天寒矣！請用

海京純毛牀毯，可免晚間受寒之虞
旅行舟車往返，宜備海京車毯
平常衣着，宜用海京呢絨
時矣！時矣！希諸君及早選購，定能滿意
全毛花呢每碼二元五角起
全毛牀毯每條五元起
尚有羢毛・廉價出售

天津海京毛織廠門市部啓　上海四川路五八八號青年會對面

曬台上搭屋試驗貨品突肇慘禍

轟然爆炸 死傷三人

王有林跳樓碎腦以致不救

天津人王有林、五十二歲、妻陳氏、崇明人、四十歲、同居於滬西麥根路二百四十一號、陳自住二樓三樓外、

樓下店面轉租與人　開設命順興成衣舖、最近王與一崇明朋友沈立文（二十三歲）籌備開設一「凡立水」廠、廠名勝瑞、現正在試驗期內、故將二樓之曬台用鉛皮築成一室、專爲試驗「凡立水」之用、昨日下午四時許、王夫婦二人及沈正

在曬台上試驗之際　「凡立水」鍋中之氣與火爐之熱氣相觸、轟然一聲、頓時爐炸、幸該屋係鉛皮所製、故未着火、但沈及陳氏均被炸傷頭手等部、王恐着火後無路逃出、即在爆炸之時從曬台窗口跳下、腦部受重傷、當場不能言語、救火會聞警、立即驅車

前往施救火已熄滅　即召救護車將王等三人車送醫院醫治、王因腦亮跌破、醫治罔效、抵院後半小時氣絕身死、沈傷勢尚輕、包紮後即行出院、王陳氏受傷較重、住院醫治、

鴛鴦譜

第五屆集團結婚參加者

一百十三對

姓名已經社會局正式公布籍貫以江蘇最多

本屆集團結婚、限額本爲一百對、其餘篇參加十對、則列爲候補、百對限額、本已於上月二十一日截止、但前因行截止、惟社會局復因參加者太多、候補名額、乃補入、[illegible]

兩項統計

本屆結婚人年齡統計、男最小十八歲、最大六十一歲、女最小十六歲、最大[illegible]歲、籍貫統計、則屬於江蘇籍者爲最多、河北籍者爲最少、

蓋印日期

今日公佈核准參加之對結婚人之姓名、如有異議者、[illegible]會局核辦、[illegible]結婚證書上蓋印、蓋印日期、㊀十一月二十日上午一至二十號、下午二十一至四十號、㊁十一月二十一日上午四十一至六十號、下午六十一至八十號、㊂十一月二十二日上午八十一至一百號、下午自〇一一至一百十三號、

♠嘉◇耦◇名◇單♠

上海市社會局第五屆集團結婚核准參加人姓名年籍如下、一・男秀公[illegible]

[illegible]

小姐虐婢案續審紀

被害人　不敢說眞情　竟言侍遇好

法官　「示鐵鈎」　不寒而慄

不知放一房東一概不知啼聲哭

左巡官到案作證

定十四日宣判

住居本埠邢家橋路德仁里十七號之廣東小姐譚慧珠、曾因虐婢案被人揭發、由檢察官提起公訴、上月廿二日、經過法院初審、被告交千元保釋出、前日下午一時半、爲續審之期、中華慈幼協會爲重視此案起見、特派幹事陳征帆・劉億德醫師等、前往旁聽、首傳譚慧珠到堂、由審判長訊問年齡籍貫畢、申述檢察官控告其法傷害婢女雪娟案情、據譚慧珠供、否認傷害、稱雪娟是其堂妹、雪娟面部生瘡、自行搔破、故現出傷痕、繼傳問婢女雪娟（年八歲）、據供、譚慧珠是堂姊、平日對待甚好、因自己臉上生瘡抓破後、故現出傷痕、其時審判長突取出譚慧珠虐婢之鐵鈎、以示雪娟　問雪娟懼此否、雪娟顫慄不止、繼由永興路警察所巡官左紿會上堂

在堂上竟放聲啼哭

作證、略謂本人於本年九月八日上午九時零五分、奉到所長命令、至邢家橋路德仁里十七號譚慧珠家中、調査虐婢案情、去時、譚慧珠在後樓梳頭、其母譚陳氏在前樓做事、而雪娟則在曬台上、當時與雪娟

至樓下灶披間訊問

廾初因譚慧珠與其母在旁、故雪娟不敢說話、及吩咐彼等去後、乃問雪娟、你臉上的傷痕是打的麽、她點點頭、又問是誰打的、是那個老的打的呢、還是那個小的打的呢　她說、是那個小的打的、又問拿什麽打的、她　手指指火爐上的鐵鈎、因此本人即取出鐵鈎、携　警所備案、以後所長怎樣訊問的、我就不知道了、繼傳　房東王楷昌、由其父王啓明（約六十歲）到案答話、審判長問、王楷昌爲何不來、其父答稱、因

在洋行做事不便來

又問、你知道譚家虐婢之事否、答・我不知道、問・你兒子知道否、答・他也不知道、王啓明退出後、復有譚冠曼與譚李氏、先後上堂作證、內稱、時常看見譚慧珠在毆打雪娟情事、所供是實、諸證人供畢、譚慧珠之代理律師楊元爲慧珠辯護、略謂適見

譚慧珠與雪娟親愛

之狀、實使人深信其爲堂姊妹無疑、既爲堂姊妹、焉有加以傷害之理、杳雪娟之面部、本來生瘡、因發癢而搔破、以致現出傷痕　自亦在情理之中、即退一步言之、譚慧珠今年尚不足二十歲、則檢察官所提妨害自由及傷害罪、當屬不致成立云云、楊律師發言畢、審判長命證人諸相關人簽字畫押、乃諭稱、現全部案情已明瞭、可於本月十四日宣判、遂退庭、

九六老人歡宴張充仁

張充仁（見圖左）自民國二十年夏赴比留學、專攻美術・雕刻及各門繪圖、刻意硏求、倏已四年、又赴法意等國考察、遍遊各地美術館・博物院、於月初返國、九六老人馬相伯先生（見圖右）、特於一昨邀宴海上名流於徐家匯、到者除張君外、有郎靜山・譚寥圃（見圖中）・江小鶼・李大超・梅蘭芳諸君、席間暢談藝事、並由張君報告遊學經過及現在歐洲藝術界情況、後合攝一影、閱諸君均促其舉行個人作品展覽會、俾國人得共賞世界最新藝術作品云、

南京路拋球場 麗華公司

大減價　貨式充足仍未加價

到新大批花呢精製男女大衣（工精價廉）（二樓服裝部）

綢緞部　新到花色錦地葛每尺二角零　印花聯莉縐每尺特價一角

文房部　美國眞空管墨水筆每支六元　德國雞牌鉛筆每打二角　德國水晶墨水缸今天半價

洋貨部　開士咪內衣每件特價一元　全白羊毛西裝背心每件二元半　二磅保暖熱水瓶每只四角半

罐頭部　五磅油瑪利餅乾　五磅香草餅乾每罐八角　五磅味精素餅乾每罐九角半

玩具部　大號錦玩具袋每袋七角半　三輪跑冰車每只九角半　新式德國打火機關鎗每架三元七角半

嫦娥牙膏　嫦娥蚊香　贈獎展期啓事

本公司出品嫦娥牙膏嫦娥蚊香其功效質地馳譽國內外頗得社會人士之信仰本年爲增加宣傳力量不惜犧牲於夏季曾第二次舉行贈獎並廣送贈品以引起顧客之興趣自辦法公布至茲各埠參加者至爲踴躍原定本年國曆九月底截止茲因各地特約代理處所收下之牙膏空完及蚊香盒蓋一時不易集中本公司爲愼重將事予以時期之寬長分別向各地彙集決展至本年國歷十二月底截止定於念五年一月五日假座上海公共場所請盲士摸抽頭二等各獎至得獎人之姓名當於開獎後二日在報章揭曉諸希　公鑒

上海永和實業公司啓

冠生園飲食部 蟹

洋澄湖

近日值蟹市最盛時代的貢獻

九月團臍十月尖，此味祇應此時好，把酒持螯對菊賞花，誠人生大快事，莫等錯過了，徒呼奈何

應時點品　每客一角
蟹黃灌湯包　香腸滑鷄卷　蛋黃蓮蓉包　鷄丁荸薺角

應時菜品
蟹粉食品　明爐乳猪

南京路冠生園總店飲食部啓

[illegible]

詐千元破獲

正金銀行職員本地人陳家振、住浦東楊家渡陳家門二號、近陳迭接匪徒來函、嚇詐洋一千元、約於前日下午四時、在滬西曹家渡中山路水電廠附近接洽、陳乃投報於公安局偵緝隊、前日下午該隊派大批偵緝員化裝往匪約會地點守浦、未幾、果見一人前來、形色慌張、偵緝員亟上前將其捕獲帶隊、據供名董志祥、又名秀庭、卅二歲、無錫洛社人、嚇詐陳家係由其同居之陸嘉齡起意等語、該隊據供、隨往捕陸、但已逃匿、遂將董匪解公安局訊辦、

可鐵廠 學生冒刻廠主圖章 侵佔達萬元

經破獲

北四川路[illegible]

馮氏斷癮 救苦金丹

莫爲黑籍冤魂

沉溺黑籍之同胞，直接受鴉毒之戕賊，間接受環境之壓迫，法律之制裁，而戕賊生命之鴉片毒，馮氏斷癮救苦金丹，[illegible]

上海白克路大通路口[illegible]

光華戰復旦二對零

港銀禁 匯價將定 一先四便
授權銀行發行一元紙幣為法幣
因財政界反對未決定港幣匯價

◎香港九日電、港定例局九日午開特別會、由輔政司提出港有禁銀出口及改易幣制必要、一致通過、散會後、即通告、㈠禁運銀元毫幣銀磚出口、㈡由庫務司收存銀幣於一家或多過一家銀行、以為保證、㈢庫務司授權銀行、發行一元紙幣、以為法幣、㈣

發行古巴鎳幣

替代一毫及五仙銀幣、港各行股分價飛漲、成交亦多、市道之旺、為三年來所僅見、◎香港九日路透社電、外籍觀察家現信港政府似將實行禁止白銀出口、同時

價格暫時將定

並將規定港幣價格、今晨行政會正在舉行特別會議、港幣價格、似將於正午市場收市後發表、據目前所得可靠之消息、其為一先令四便士、惟確訊須俟午後始能得之、◎香港九日路透社電、路透社探悉、今日行政會會議未決定港幣匯價者、實因有勢力之財政界反對此議之故、港政府所將發行之一元紙幣、並非欲代現有各銀行之紙幣、僅擬代替硬幣耳、且非欲永久流行、不過為

一種應急計劃

而藉以維持小面值貨幣之供給、現已與各銀行協商發行面值一元之銀行紙幣、俟一元銀行紙幣敷用時、即擬不再發行政府一元紙幣、所已發行者、將陸續收回、港政府管理發行一元紙幣法令之全文如下、本法令可稱之為一九三五年銀元紙幣法令、財政司得依法在香港發行或重行發行一元之紙幣、此項紙幣、作為繳付任何款數之法幣、財政司應設立紙幣担保基金、所收此項紙幣之款、悉應歸入此項基金、此項基金將存入香港一家或多家銀行、財政司得隨時提取其所欲提用之數、此項基金之一部分、得由財政司酌量情形、暫作投資用途、◎香港九日路透社電、港政府將發行一元之紙幣及五分一角之輔幣、按香港通行之紙幣、向以面值五元為最小數、行政會通過之特別法令中准許此項貨幣之發行、並准香港財政司或奉財政司命令者得免受白銀出口禁令之拘束、

正午發生效力

◎香港九日路透社電、港政府今日下令禁止白銀出口、行政會晨間召集特別會議、議決此案、旋發表命令、即於正午發生效力、該會對於港幣之匯價、則未有決議、

與滬幣同價格

◎倫敦九日路透社電、倫敦白銀界視香港政府禁止白銀出口、為月前抬高銀價之舉、蓋此舉可大減白銀潛能供給也、印僅餘印度為唯一自由供給之源、故美國白銀政策之運行、可因此大為便利、惟每盎斯一元二角九分之價、非僅重大妨害印度及印度實施自衛計畫、恐難實現也、美國白銀目的、一旦達到、則白銀需求將轉式微、此間人士之意、港幣終必規定與滬幣相同之價、港當局現將注視中國之變化、而再作最後之決議

東華與華捕之足球角逐（有德）

今日逸園足球大可解悶
東華戰西商
小黑炭坐鎮中原　馮運佑舊調重彈
乙組青年對英尼斯於中國

今日西聯足球有兩場好看、㈠甲組東華對西商、三時在逸園、㈡乙組青年對英尼斯、三時在中國、東華今年除徐亨・孫錦順加入外、又得陳鎮和・許竟成來歸、實力雄渾無比、昨晚據教練陸鍾恩云、陳鎮和既加入、將頂馮運佑之中堅缺、馮則頂關洵安之缺、舊調重彈、與李寧合作、此固不出外史氏之臆測、蓋亦球迷之理想陣線也、（按下列陣線臨時或有更動、亦未可知、）

▼東華
顧尚勳
李寧　陳鎮和
徐亨　馮運佑　許竟成
（生力軍　關洵安）
曹秋亭　李義臣　戴麟經　孫錦順　賈幼良

▼青年
顧彪
吳楨祥　陳世耕
張彪年　石城　蔣光祥
劉祖儒　王長興　羅斗文　徐步云　劉祖修　林家錚　沈尚德

▼今日秩序
聖芳濟對猶太隊（施高塔）跑馬廳
初級會對■■隊（初級杯）盧克斯
法商乙對衛生隊（初級杯）跑馬廳
英尼斯對蘇格蘭（中組）跑馬廳
西商隊對東華隊（甲組）逸園
青年隊對英尼斯（乙組）申園
英海軍對盧克斯（乙組）膠州公園
亞偉爾對猶太隊（丁組）虹口一
特捕隊對西捕隊（丁組）虹口二
亞細亞對飛公隊（戊組）虹口三

▼昨賽結果
東華乙勝華捕隊（初級杯）五對〇
青華隊勝俄軍隊（初級杯）四對二
法商會勝盧克斯（施高塔）■對三
聖約翰勝西商隊（乙組）六對■
同文隊勝星光隊（丁組）■對二
聖芳濟和公隊（丁組）一對一
救火會勝俄僑隊（戊組）四對二

復旦可勝而反敗
光華戰鬥力驚人
許竟成羅斗文各中一球置敵方於死地
劉祖修一失再失十二碼不進大事去矣
看大勢中字組錦標將易主人翁

▽復旦
張容
張海龍　陳志傑
楊金陵　黃大安　安榮生
鄒德銓　納國生
陳■昌　■子文　劉■修　■■益　林家錚

▽光華
李■■　石城　蔣光祥
陳世耕　羅斗文　許竟成　姚正卿　■■■

中華足球、昨有兩場中字組比賽、一場在真如、暨南十一青光〇、另一場則為光華對復旦、雙方實力相衡、各個技藝、率皆登堂入室、■■不■、前來者、二千餘衆、另加復旦大學、男女諸生、江灣四週之球國人民、總計不下三千五百餘人、復旦為歷屆中華足球高級組中之名隊、先聲奪人、光華年來招兵買馬、野心蓬勃、許竟成羅斗文輩、先後來歸、聲勢浩大、益以大嘴教練陳光輝、朝夕耳提面命、老樂卡一派作風、多少分到該隊陣上、結果、果然以二對零、將復旦擊敗、本屆中字組錦標、已有七分把握、

可以勝　終於失敗了

復旦大學之人才優秀、已為球民公認之事實、俱屬驃悍善戰前鋒後衛之流、若依昨日之大勢推測、復旦不獨可以不敗、且有獲勝之可能、然而事實勝於理想、光華勝矣、復大之敗、厥故安在、請概言之、前半時失之太鬆、在在有輕敵之意、智者千慮、必有一失、迨被許竟成攫得一球去後、始驚奇忿怒、拚力反攻、後半時乃又操之太急、屢屢逼近敵門咫尺、神使鬼差、陰差陽錯終難得手、羅斗文繼之立功、復大氣焰似已衰殺不少、劉祖修十二碼、能進不進、從此士氣大喪、宜乎敗矣、（本文未完轉載第七版）

晉王氏姊妹
在汴舉行網球表演

◎開封九日電、山西王氏姊妹九日下午在新生活俱樂部網球場正式表演、由河南網球名手徐中慧等陪同對打、門票分四角六角、計售二百餘元、劉峙及各廳委均蒞場參觀、

中央攝影場拍六中全會影片全體委員攝影時凶手行刺汪院長發槍情形之一（緊風）

球王先後入二球
二對一南華又勝香港
華寨斯戰西洋會時
大告山奴揰斷堅尼閒右足

◎香港九日時報專電、南華甲九日與香港會賽蕣常杯、以二對一勝、南華始終佔優勢、李熙堂先後入二球後、敵反攻、卒打破光蛋、華寨斯戰西洋會、華寨斯正中衛堅尼開盤球上前、被西洋會大告山奴截搶、誤揰斷右足、

在黃陳二老將督策之下
東華勝華捕
張金海獨獲四球
初級杯可望蟬聯

東華乙與華捕昨日下午二時作西聯足球初級杯賽於申園、東華異常驍勇、小將張金海短小精悍、前後踢進四只、賈幼良智勇雙全、出陣亦色、華捕心偉力絀、淪輸五球、

▼東華
關鴻安
陳公興　尹政達
陳祥龍　王■華　孫寶慶
張念漢　吳炳浩　陳廣添　張金海　賈幼良

▼華捕
尹孝生
馬兼璋　吳錫泉
朱寶金　苗華國　徐叔康
廖仲乾　邱天生　張子樵　南■■　邱祥生

銀笛一聲、先禮後兵、華捕張子樵攫球前進、大戰遂啓、大董得球、忙向東華腹地送去、尹政達救出險球、幼良出師有名、沿邊直上、珠落陳廣添脚下、見機射門、失之稍高、小賈再接再厲、送到中樞吳炳浩、本想湊上一脚、說時慢、那時快、吳錫泉早為代勞、小賈滿場飛跑、煞是買力、南垓縱馬、馬兼璋拒敵失策、被判十二碼、張金海主踢、紀錄遂開、（本文未完轉載第七版）

華德嘉棠杯足球賽
今晨看顏色
逐鹿者六隊　實力八兩半斤

廣西小球錦標會主辦華德嘉棠杯、今日開始舉行、交鋒者計有六隊、論實力、難分軒輊、論球藝、各有千秋、屆時自有一番劇烈競爭、各隊陣容如左、

▽僑光乙　郁仲祺　張鈺　施尊生　李大龍　朱少雲　湯少山
王宗道　戚亨康　花■■　胡炳泉　朱■海　周■■　王武■
時間八時一刻分裁判員徐天生巡邊員■■■

▽西姚隊　朱生毅　徐■義　張龍海　■■■　陳一宮
陸寶生　申俊才　李松筠　毛■奎　凌雲龍　■■■　全道一　陸■■
時間九時四十分裁判員劉春榆巡邊員馬■林朱守仁

▽良也B　王伯勇　賈幼良　周光中　■■■　潘金榮　■■■
李長康　■紀文　秦必高　■■■　■■■　夏志明　高文■　陳伯■
▽時間十時五十分裁判員■■■巡邊員徐■■洪■

刺汪凶手孫鳳鳴（此係中央攝影場拍六中全會新聞片之一幕、今日起映於戲劇）

四對二
青華克俄軍
初級杯賽又一幕

青華對俄軍、昨日下午三時作西聯足球初級杯賽於膠州公園、青華球藝純熟、連絡佳妙、守門陶劍華演來最為精彩、救出險球不少、而俄軍軍容散漫、當然不敵、上半時、青華風逆佈陣、尚能攻進三球、確非易易、下半時、中鋒廖世明受傷出場、實力大減、被敵人乘虛扳回二球、結果四對二、青華凱旋、青華初試寶刀、竟然擊倒頑强之俄軍、

三時正、球擲四週、觀情看熱鬧球迷、青華首先發裝奇襲、試練腳頭、俄軍人牆、胡笳聲也、雙方閱陣而戰、青華先發制人、鑿球直進、風擺作楊、再閃四回、青華門前反形危險、幸馮賴兒小慌亂、卒未成功、後青中得角球機會、吳立民主踢、落點甚佳、綠花帝恩、頭頂救出、於洽興再度攻門、紀錄乃開、再戰數分鐘、[illegible]、曇花一現、復又沈寂、青華林作詩邊陣[illegible]、于[illegible]、頭頂而入、接着賈季良看得眼紅、不甘後人、淺以二元、

撑後易地再戰、敵勢大盛、直搗青華球、卒守門陶劍華、臥地撲救、亦云險矣、青華聲勢再振、前鋒[illegible]將用命、敵高[illegible]洛夫不慎犯規、被罰十二碼、賈季良主踢、不負衆望、併成兩對、俄軍不堪鴨蛋、B等斯德[illegible]夫、獨闖三關、青華[illegible]胡將阻之不住、但見手腳一起、球已入網、扳回一球、青華[illegible]不[illegible]手球、再失一球、戰情漸形鬆弛、此後令無變動、茲錄兩隊陣線如下、

▽青華
陶劍華
陳效平　胡■■
夏志明　王伯勇　於洽興
吳立民　賈季良　廖世明　于萃興　林作詩

▽俄軍
■■　■■■　■■■
[illegible]

中華足球今日秩序

組別	主隊　客隊	時間	場地	裁判員
華	友聲對滬青	十時	光華大學	唐仲光
足	外虹對上紡	一時	虹口公園	李國義
足	太平對毅勇	十時	復旦大學	呂嘉猷
足	海■對震旦	一時	共昌樓球場	鄒效良
球	曷淞對上紡	三時	麥根路球場	張志仁
球	雙鋒對華南	三時	大中華球場	陸順德
會	新光對光裕	十時	其美路球場	談嘉
會	中興對公安	三時	目黨路球場	黃■彝
會	健氏對清淡	三時	共昌樓球場	倪孝本

今日決賽
王文正卡爾生
邱黎雙打敗於卡德

▼……法商總會主辦之網球賽、昨日男女雙打冠軍均已產生、男子雙打、邱・黎究非卡・德對手、以直落三敗、

男雙打決　卡爾生　德平（七－五　六－一　六－二）邱飛海　黎寶駿

▼……女子雙打上午複賽、馬・海雖勝奧・推、但下午決賽終為馬・蘭所敗、

女雙打複　馬賽　海利斯（六－一　六－四）奧伐達　推勒
女雙打決　馬■　蘭姆（六－一　六－二）馬■　海利斯

▼……今日共有三場比賽、上午混合雙打複賽、下午二時半合雙打決賽、邱飛海與外國蜜絲搭配、欲一嘗錦標禁臠、最緊張者為王文正與卡爾生之單打決賽、王若勝卡、亦異數也、

十時半　混合雙打複賽　推勒　■■對馬■　■■
二時　男子單打決賽　王文正對卡爾生
二時半　混合雙打決賽　■■■　■■對■■勝者

蕭振瀛到平復赴津
張自忠等昨抵張垣

◎北平九日電、蕭振瀛九日晨由津回平、賀秦德純就職、並晤宋哲元熊斌、報告天津情形、旋於下午乘汽車赴津、

◎張家口九日電、察代主席張自忠、偕代民廳長楊兆庚、九日午後八時由平返張、察各機關各團體代表各校學生均赴站歡迎、張定十日晨十時舉行就代主席禮、由張維藩秦德純授印、同時楊亦行代民廳長就職禮、

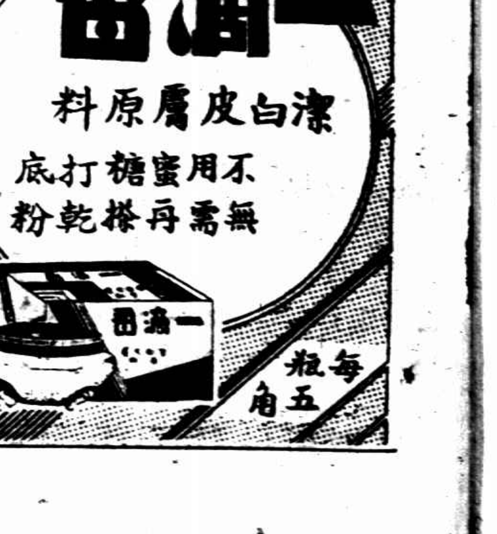
秦德純就平市長

◎北平九日電、秦德純九日晨十時在市府衛生局大禮堂、就平市長職、到各機關團體代表及市府全體職員三百餘人、奏樂行禮如儀後、由秦接篆、並致詞、表示對外以誠懇態度與睦邦交、對內以安定人心救濟民生、繼續努力、至十一時禮成、攝影、旋即接見新聞界、又秦就職後、社會財政兩局長均呈辭、繼任人選即可發表、

熊斌與商宋晤談
安定華北問題

◎北平九日電、熊斌抵平後、昨今均與商震宋哲元等晤談安定華北問題、擬再留二三日即返京、

各省水災義賑會員童子軍舉行義賣情形、圖示女童軍正在義賣（國際社浩昌照相館攝）

上海中西大藥房發行
一滴香
潔白皮膚原料
不用蜜糖打底
無需丹搽乾粉
每瓶五角


香港足球捷報

南華勝海軍詳記

馮老景先展勝旗 葉北華梅開二度

李惠堂連中三元

（香港八日訊）萬人注目之上屆冠軍南華與海軍隊之戰、（前報已誌四日時報）於昨日下午在銅鑼灣海軍球場舉行矣、昨日一般球迷均異常注意、僉以此劇戰必難倖免、甚至過於重視海軍隊之實力、覺於以前戰績、對於勝負之判斷、不敢預言、是則該隊在一般球迷之心目中、固爲能與華隊分庭抗禮之勁旅也、當此氣燄伸張之際、自稍予挫折、秦無人、斷意一般球迷所由其鋒芒知所收斂、勿謂厚望於南華南諸健兒者、果爾南華不負衆望、戰來精彩異常、致敵方一籌莫展、大軍所至、敵人望北而逃、以六比一屈服、低首二臣、該隊今後當知所警矣、綜觀昨日戰事、南華各健兒表演最精彩者、厥爲譚江柏・鄭季良二人、譚氏脚頭兼施、進退有度、且身部具膽、奮不顧身、海軍雖十蹤勇、亦不能越雷池半步、譚盤馬彎弓、從容應付、其鎮定處誠有一種大將之風、鄭季良勿嫌身材短小、而其跑步敏捷、奪球、搶鐵、其使觀衆不自已而拍掌歡呼、歎爲雙勇士、上半場南華所勝之二球、非鄭無以成其功、鄭眞可以自豪矣、李惠堂上半場瀟洒自如、奈見出色、且失機數次、但明眼人當知此乃一種戰略、異日再戰、李創數作氣、不十分鐘、連陷二城、擊動之神速、殺球之精彩、堪稱一時無兩、馮景祥顯然在左輔、位置略覺生疏、射球雖軟而無力、傳球則頗見工夫、故前鋒此助力甚大、活動、曹桂成網略過人、跑步帶球迅捷無比、盤弄各樣皆巧妙絕倫、雖兇悍如奇勒臣或斗高遜亦戲弄之於股掌之間、毫不以爲意、葉北華以球、可稱獨樹一幟、而且難能可貴、不滿氣、略嫌不足、黃美順智勇兼 奔走全場、毫無倦容、想涵養甚深、昨日射距敵門三四十碼之遙、遠射數次、落點中、苟非敵方守門聚精會神、則必中的、此君步之神速、令人讚嘆不已、劉慶才經驗尚淺、但濟球甚爲得利、且肯賣力苦幹、亦一良將也、梁榮照依然故我、擋球不而疾勁、身膺重職、步步爲營、監視敵方、海軍鍾士大有撼山易撼、家將難之嘆、昨日梁雨黃美順異常合拍、禁城之外、蕭清敵氛、厥功亦偉、李天生亦愧爲一老將、戰來毫不費力、而敵方竟爲之計不能逞、其餘譚江柏分清揚鑣、桃源深鎖、不許漁父問津、最論至黃良、皆具有大好身手、無由展其所長、大有門前冷落車馬稀之感、上半場海軍雖十乘以茂大踢來角球之便、以頭勝回球與球之失、雖有擊天妙手亦莫能爲著、黃尸盡人事而爲矣、是故昨日之戰、南華各健兒之表演、在記者以往之回憶中、嘗以次爲最佳妙、至於海軍方面、希文守門技術已有長足之進步、胡華臣率全隊中表演最精彩者、上半場力拒來軍、馮景祥李惠堂因之未能得利、惜獨力難持、河山失陷、鍾士砌步如飛、射球準確、然亦僅能唱獨脚戲而已、海軍之敗、罪在中衛未能及時照應、前方將士攻守俱不得宜、形同虛設、其次前鋒五將傳散及聯絡方面、雖有把握、但殺球既不能渡過譚李之重關、遠射之皆無的放矢、宜乎其大敗特敗也、昨日雙方球員分錄於下、

▼南華南

譚江柏 [illegible]

▼海軍隊

希文 胡華臣 羅比 尼遜 [illegible]

雙方嚴陣待開戰

[illegible]

馮老景一足成功

[illegible]

葉北華照辦煮碗

[illegible]

李惠堂湊足牢打

[illegible]

東華勝華捕（接第六版）

馮 念漢得中軍老黃忠接濟、忙向捕門攻打、尹杏生沉着不慌、輕輕將阿斗抱住、向外送出華捕中鋒張子權統率三軍、闖過三關、祇見他買個破綻、騙過華捕大將董兆斌、未幾幼良金海、一搭一擋、輕遞長送、不辱使命、小張以十五碼外、箭出強弩、捕門又告破產、上半時東華二對○居前、

開 球再戰、小張單槍匹馬、如入無人之境、亂軍中翻身射去、自門柱彈入、尹杏牛無法擋駕、華捕屢仲乾奉命調往前線、大董攻門稍斜越成野球、老黃忠搖旗吶喊、浩浩蕩蕩、陳虞添大吼一聲、小張毫不客氣、坐成好事、

陳 中軍驃騎出戰、進過華捕腹地、陳祥龍飢不擇食、忙向捕門掃射、失之稍高、孫寶慶接糧送草、買幼良帶球向前、與錫泉攔阻不住、小買城前暗放冷箭、又中紅心、嗣後華捕反攻甚力、奈力不從心、未幾鳴金收軍、東華以五對○凱旋、

港體協會慰勞全運代表

◎香港九日電、港體協會主席顏成坤、九日下午三時開會慰勞出席全運會代表及職員、到有李惠堂・楊秀瓊等數十人、四時許盡歡而散、

[illegible]

光華勝復旦（接第六版）

天下事

善幹者必成

或謂、光華之勝、又緣僥非倖所致、其中心焦點、在於一個「幹」字、天下事、不幹、必不成、拚全力以赴、振刷精神、不屈不撓、則未聞有不成事者也、光華全軍、自始至終、毫無一點睨傲氣象、爲踢球而踢球、十盪十決、其進攻也、膽大心細、兩途並用識得時務者、則可早料該隊必勝無疑、嘖有許竟成 勇、羅斗文之巧、姚陳之認眞、攻勢生色不少、石城非池中物也、李祖眼尚可、蔣兆祥極佳、惜火氣未能斂盡、兩後衛勢苦功高、鄭德銓瘦骨嶙峋穩練超衆、奇人也、趙藹生自成一派、亦非凡品、

迷哥們

專門管閒帳

殘陽一線、垂柳千條、東西二宮、喧嘩笑語、憑欄干有的是紅粉佳人、神凝秋水、襯得出白衣秀士、孔孔伸頭、助威吶喊、一脚來千人鼓掌、一球去萬目睽睽、汽車夫把住龍頭、看得呆頭呆腦、阿二哥、留心勝敗、忘卻拾球、迷哥每當感情用事、惹是生非、碎不如意、立刻作灌夫之罵、有爲仲連其人者、深明大義、大吼一聲曰、「大家皆是中國人」、下言不贅、彼此心照不宣、就此暫住、不由掀風作浪、此公功德無量、憑三寸不爛之舌、消滅無限險惡風波、完美終場、散場大吉、矮兒沈回春、在汽車中、摸摸腦袋、「託天保佑、幸未發生意外」、唉、大學生足球比賽之裁判員、竟有意想不到之難做耶、

展戰幕

兩方無上下

攻開陣勢、復旦青衣戰士、任東郊築營、光華白衣健兒、在西陲放馬、吶喊一聲、緒旗開處、征雲冉冉、慘霧籠罩、全場空氣、乃全緊張萬狀、空前激戰、就此開始、復旦首取攻勢、三四次襲城攻寨、石城死守老營、鄭趙二將、大戰長矛、殺人如虎、翁仁安身高力大、矮子姚正剛、竟從此公脇下鑽過、羅斗文首次問津、張容官清似水、涓滴歸公、蔣兆祥搬送彈火、許竟成再來蹦陣、球矮門高、未成事實、

小許褚

英勇足驚人

鑼鼓震天、武劇越唱越緊、雲翻雨覆、往來七十餘合、難分勝負、宮中男士、看得心焦、「復旦加油」、喊聲大起、安樂生不辱使命、帶兵闖過二關、瘦骨頭鄭老大、據說是頭頂有眼、原璧奉還、這時候、顧定祥埋伏南邊、無聊已久、乍得皮球、用盡生平力量、運到低線、勾向中樞、羅士信後人、手脚爽快、衝門搗去、詎爲門柱彈回、端不料許竟成拍馬趕定、舞刀、殺入腹地、二張抵擋不得、近門咫尺、一擲成功、四座彩聲洋洋盈耳、

賽羅運

觀空殺四門

前半時、祇此一球、便告終了、小休易防之後、光華聲勢未稍減殺、五前鋒一撲後繼、不住價向復旦大門射去、傻子周達雲、眞個可稱福將、你看他拳打脚踢、上下全來、門庭之內、尚可苟安片晌、林家錚誓死衛鋒、以身殉國、李祖眼非其對手、鄭志銓來助、又撲一個空、陳志傑見事危殆、拋下大門、起來搶救、不料林氏將球挑向門前、龔子文悔不該以手代足、將球推入網中、倒累得同學兄弟、白喫了一陣狂彩、此後復旦可得三次角球、二度罰球、皆以差之毫厘、謬以千里、光華大難頻來、終末致命、羅斗文單鎗匹馬、觀一個空、輕手輕脚、趕到無人之處、力射入網、成二○之數、

莫奈何

地主輸兩球

復旦同學、憂心忡忡、鵲吼當風、五鋒策馬前進、分頭攻打、不以失地喪師而氣餒、一時光華三閫境內、砲火彈天、賊穿動地、人影撩亂、馬足分騰、擋東禦西、險象環呈、胡宗爲適當、罰球區域、龔劉程一門、月牙式包抄過來、鄭志銓於此時誤以手球、劉祖修拿得太穩、一射而中、陳志傑之纖纖玉手、乃被拍出、竟刀下保此殘生、出乎一切人等意料之外、皆放聲大嘆曰、「大事去矣」、復旦經此挫折、士氣頹唐、軍心不振、雖皆有數度力攻、但無效果、不久、長笛一聲、光華三呼勝利、得勝回營、

◈◈◈◈

震旦勝中法

震旦	犯	分
[illegible]	一	〇
[illegible]愛	三	〇
[illegible]聰	一	十九
[illegible]先	三	七
[illegible]光	一	十三
總結	九	卅九

中法	犯	分
王丹根	三	四
施乃生	一	七
顧宗連	〇	二
[illegible]餘	〇	十二
馬厚山	〇	二
胡炳[illegible]	四	六
戴星祥	〇	二
總結	八	卅四

□電影界足球賽

藝華勝聯華

一對〇 金焰低頭

美人魚 楊秀瓊及其他

男女冠軍選手三十餘人一律開口

見前所未 曾見所珍 貴場的○ 聞前面未 曾聞的名 貴談話○

中央電影攝影場攝製

＝港粵足球冠軍決賽中有李球王作戰之場面＝

六屆全運有聲電影

同時加映 六中全會

內有汪院長被狙擊情形

今日麗都大戲院開映

今日麗都大戲院開映

聽球王 李惠堂之偉論

勿長他人志氣 滅自己的威風

華德 WHA TEH

中國人 應用中國貨

華德燈泡

好樂泡 每只三角二分

各處電料行均有出售

華德工廠出品

總廠 上海閘北歐陽路

楊書琴醫師闔家之玉照

「嬰孩自己藥片」

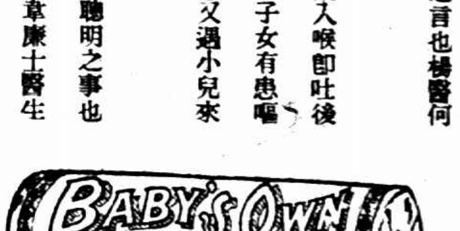
「誠兒科聖藥也」

此山東德州廣濟醫院院長楊書琴醫生讚美嬰孩自己藥片之言也楊醫何以如是讚美此藥閱其來書便可知矣

楊醫書云「次兒秀川出牙時期常患癲聚身體瘦弱投以各藥入喉即吐後試嬰孩自己藥片不惟不吐且病大瘥兩週即完全告愈矣舍下子女有患嘔吐發熱便秘腹痛傷風咳嗽腹脹黃瘦等症但服此片無不速愈又遇小兒來院求診者令服此片亦常奏效是誠兒科聖藥也欽佩欽佩」

由是觀之家中常備此唯一可靠之兒科專藥嬰孩自己藥片實聰明之事也

嬰孩自己藥片各藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋七角六瓶三元五角郵力不取



上海南京路抛球場東首

科發大藥房

六十九週紀念

大廉價三星期

自本月一日起至二十一日止無論本牌出品或舶來藥品一律賤賣大犧牲

電話 一八七九〇

土地局擬訂 土地證抵押權暫行辦法
俟呈奉國府核准公布後施行

本埠訊、本市[illegible]

理由

[illegible]

辦法

[illegible]

國外滙兌價格釐定
中央銀行公佈行市與連日同

本埠四、外滙市委員會、[illegible]

市商會通告各會員 票據須寫國幣字樣

本埠訊、上海市商會昨通告各會員云、[illegible]

中央信託局將設 不動產抵押放款專部

本埠訊、財政部鑒於籌碼之最大者、莫過於地產、自價格暴跌後、使工商業受其影響、今除修正不動產抵押法令外、並決增設不動產抵押銀行、以謀地產之活潑、聞將由中央信託局設立不動產抵押專部、指定資金辦理不動產抵押事宜、因中央・中國・交通三銀行條例、暨銀行法規定、均不得辦理不動產抵押業務

鄒魯由港乘輪來滬
黃旭初等擬今明飛滬
李宗仁如能抽暇亦將偕行

◎香港九日中央社電、鄒魯九日午偕秘書曹四宓、由港乘普勝輪赴滬、轉京出席全會、黃旭初定十日由邕飛粵、十一日偕劉紀文林雲陔乘機晉京、李宗仁如能抽暇、亦擬同行、林翼中現因病請假一週、北上期展緩至十二日、麥漢章張任民以桂出席五全會代表洪惠周等七人已由梧抵港、九日下午四時乘車赴港、候乘格蘭總統輪北上、代表曾強等亦同行、其餘省市代表黃麟書陸幼剛等、定十日赴港、會同首京出席、◎香港九日電、黃旭初電、九日晨由邕飛粵、下午四時可到、定十一日晨偕劉紀文林雲陔乘民航機飛滬、先與滬委交換意見、

戴馬抵京談南行結果圓滿
粵桂各中委及代表定期啓程北上

◎南京九日中央社電、[illegible]

胡漢民電慰汪院長

◎南京九日電、胡漢民由和蘭乘輪赴法、聞汪院長被暴徒狙擊消息、即請駐法使館代爲發電慰問云、（銜略）漢民於三十日由和蘭乘輪、頃到法南後、始得和使館轉來冬（二日）電、驚悉汪委員遇刺受傷、幸傷勢尚輕、經過良好、所望善爲調理、早日就痊、即請代爲致候一切、漢民叩陽（七日）

○○○○○

汪院長 血清反應已漸消失
昨體溫呼吸正常脈搏較高

◎南京九日中央社電、汪院長左頰鎗彈八日取出後、經過良好、惟二日所注射之破傷風抗毒血清、八日始有預期之反應、晚眠稍不適、經用腎上腺素及麻醉素後、反應症漸消、九日晨頗感舒適、體溫呼吸正常、惟脈搏九十六、係因用藥之故、

◎南京九日中央社電、汪院長左頰鎗彈取出、敷以結痂藥品後、經過極良好、精神振作、飲食增、注射破傷風抗毒血清反應、經用腎上腺素及麻黃素後已消失、九日晨復感舒適、九日赴院探視者有蔣委員長・林主席・戴傳賢・馬超俊・陳儀等數十人、僅接見蔣林、幷延見戴馬、略詢南行經過、聞汪傷勢日就痊可、只俟頰部傷口結合、約一週後即出院、返私邸休養、醫院報告、九日上下午體溫呼吸正常、脈搏九十六、係久用藥之故、下午已減少、

◎南京九日中央社電、據中央醫院九日下午一時報告、汪院長九日上午一時體溫爲三十七度、脈搏一百、呼吸十六、脈搏較快、仍係因用麻黃素之故、血清反應、現像已漸消、

張靜江傷勢日趨佳境

◎南京九日電、張靜江九日體溫三十七、脈搏八十二、呼吸十七、與常人無異、傷勢日趨佳境、惟因絕對需要靜息、已遵醫囑婉謝探視賓客、

軍政代表紛紛晉京
出席五全大會

◎漢口九日電、劉建緒九日下午七時由湘到漢、定十日晨飛京、出席五全大會、

◎北平九日電、王靖國・李生達・李服膺・九日晚晉京、出席五全會、並謁蔣委長報告西北剿匪近情、

◎天津九日電、何競武・王靖國・李生達・李服膺等於九日下午六時過津南下晉京、

◎西寧八日電、康藏代表劉家駒羅桑堅贊、刻乘歐亞機飛蘭轉車入京、出席五全會、

◎南京九日電、馮欽哉九日晚乘車抵京出席五全大會

專治小孩各症無病時服之轉弱爲强

兒童健康照片比賽本埠十一月底截止

宏興藥房 南京路

◎濟南九日電、青市長沈鴻烈過濟赴京、出席五全會、並謁蔣委員長、報告市政、又魯夏省委海濤過濟赴京、出席五全會、

高橋[illegible]平訪宋

◎北平九日電、日武官高橋、九日午由津飛平、下機後、分訪宋哲元商震、有所晤談、

倫敦泰晤士報 對我幣制改革之社論

◎倫敦九日路透社電、泰晤士報今日登載社論、謂中國幣制改革宣布之初、日人所倡之異議、今已大減、而了解此項改革之主旨矣、英國外交家或終可輔助日外相向彼等釋明英政府經濟顧問李斯羅斯爵士獻與中國財部之意識、並無黑暗排日陰謀及中國重整軍備計劃伏於其中、但在進行此種外交行動之前、英當局當注意助成英日間齟齬一種局部的原因之銷除、日人對於上海公共租界事務要求更大的發言權、時已漸近、日人或將進逼其要求、視[illegible]益烈、蓋日人深知其他各國現皆聚精會神注意意國與國聯間之奮鬬、而不遑他顧也、泰晤士報之意、上海問題須先作縝密之研究、將來提出時、須需審慎之處理、若事疏忽、顯非倍增其困難、且恐發生危險云、

忠告黑籍同胞 速用國藥剷除煙毒

啓者敝人對於戒煙研究拾有餘年經驗豐富已經戒絕者不可勝計所用完全王道國藥根本不用替代毒質等藥公開診脈處方藥由各人自配自煎服後毫無痛苦尤能照常辦公大抵吸煙者因病成癮敝人抱定病癮同除以穩妥舒適無比煙癮深淺身體強弱均能負完全責任戒煙調理標準煙癮輕者三診即除重者一星期戒絕

首創國藥戒煙趙裕樹醫士啓

門診：上午十時至十二時 下午二時至六時

出診：下午六時後

診例：門診上午一元下午二元號金四角 出診十二元八角

診所：英租界浙江路北京路北首洪德里八號

電話：九四三五〇

義務播音 長期假座 晚 十二時至一時 國貨電台 週波一二〇〇 十二時至十二時 中西電台 週波一〇四〇 下午二時至三時 明遠電台 週波九六〇

福鼎兜剿股匪

◎福州九日中央社電、福鼎閩浙作霖鄧瑞康等股匪乘隙出沒、煽惑[illegible]租、保安第一團分一隊兜剿、匪無多實力、即可肅清、閩東剿匪軍事在積極進行中、李延年日內即赴前方巡視、京行已中止、

收復靖邊縣屬要地
井師截剿北竄

◎西安九日中央社電、自西北剿匪總部成立後、西北剿匪軍益加振奮、最近井岳秀師已將靖邊縣之寧條梁鎮收復、匪北竄之路已被截斷、該匪大部仍在安定一帶、無有企圖、我何柱國部已進至布防、殘匪決無發展餘地、又竄擾陝綏邊八之陳乘義股匪、已覺悟、向井師投誠、人槍約五百餘、即歸井師收編、嚴加訓練

寶樂安路日兵被鎗傷

中央社云、昨晚九時許、在越界築路寶樂安路上、發現日海軍陸戰隊士兵一人、被人用鎗擊傷、當時捕房即派大批探捕往寶樂安路兩旁向住戶搜查、北站分局梁局長、因出事地點接近轄境、故得報即率同大批長警在附近一帶竭力搜查協緝、日軍陸戰隊方面同時亦派士兵百餘人、在附近嚴搜云、

今晨國外商電

▲紐約市況 九日電訊

[illegible]

▲倫敦 九日電訊

[illegible]

丁參事訪重光

◎東京九日日聯社電、中國駐日大使館參事官丁紹伋氏、於八日下午四時半、訪問外務省重光次官、關於中國政府實行幣制改革、說明其緊急不得已之理由並報告、改革後之情形、

青省府慰留譚克敏

◎西寧八日電、民廳長譚克敏辭職、省府指令慰留

新新公司

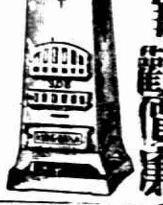
大減價發票作鈔票用

◎足頭部◎ 今年最流行 反穿駱駝絨 長毛男女最新大衣料 本公司花樣最多 價錢最廉

◎綢緞部◎ 男女適用大方衣料 昌明綢 舊市每尺約一元二三角 原料飛漲市價勢必增高 本部義拌 祇沽八角八分

襪部 新到壓厘則加 男女裝羊毛襪 每雙九角半至十九元半

五金部 省煤火爐 美觀價廉



帽部 各國新式絨帽 呢帽非常便宜 尖式平邊緞裏 呢帽每件一元二角半

氈毯部 鴛鴦毛毯每條八元半 駱駝毛毯每條十二元半 原價念七元半

花邊部 鴛鴦毛線手工結品展覽會 特請代針機發明者 黃培英女士公開免費教授

皮貨部 大批粗細皮貨由一折起 超等銀針貂桃袍 減沽一千五百五十元

▲鞋部▼ 花旗皮料 每雙四元

先施公司

十八週紀念大減價

皮貨部 最優等羊羔 羊灘皮外套每件卅二元 灰鼠袍 口莊超等大毛每件四十四元 北口素色灰貝外套每件一百八十元 粗細皮貨一律賤賣

服飾部 拉毛童外套每件二元九角半 飛輪毛全女外套每件五元

內衣部 英國白羊毛女內衣每件二元至二元二角半 英國駝毛女內衣每件二元半

新到各國熱水袋

西藥部 打破售價最廉紀錄 西藥部

五金 先施銅球火酒爐每只三元三角 美國火酒精每聽一角半

光學 新式德國三寸維邦快鏡每只廿一元半 德國風塵眼鏡每副一元二角半

南茶 嫩白尖筍每斤六角四分 博平黑棗每斤一角

傢私 四尺半席夢思矮銅床 連彈弓軟褥及鋼絲墊 三件一百卅元至一百五十元

中華商店

南京路浙江路東

特別大減價

西裝部 英國鷄皮男女西裝雨衣每件七元半 新款女裝春雞皮手套每付一元

綢緞部新到七十餘疋 每尺七角二分 印花橫條絲絨 買一尺多放一尺（上午九時起售）

巾襪部 眞絲舞襪 維也納呢襪 新式五彩毛巾 四雙一元 八雙一元 每打五角

毛衫部 英國狼牌羊毛內衫 老牌加厚衛生衫 毛絨馬甲 每件五元 每件九角 每件一元五角

氈被部 四・眞絲棉被每條二元五角五分 全駝毛氈毯每條七元五角

熱水瓶 二磅保暖（限售一天） 水瓶每只四角

足頭部 彩條法寶紗 新式最風行之鳳羽呢 每尺四角八分 每丈九角

今天特別大贈品 凡購化粧品貨物滿洋一元以上 每客贈送二號老牌雪花膏一瓶